II

*(Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité)*

# CONSEIL

## DÉCISION DU CONSEIL

**du 28 avril 1992**

**autorisant la prorogation ou la tacite reconduction de certains accords commerciaux conclus par des États membres avec des pays tiers**

(92/239/CEE)

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 113,

vu la décision 69/494/CEE du Conseil, du 16 décembre 1969, concernant l'uniformisation progressive des accords relatifs aux relations commerciales des États membres avec les pays tiers et la négociation des accords communautaires [1], et notamment son article 3,

vu la proposition de la Commission,

considérant que, pour les accords et protocoles énumérés à l'annexe, la prorogation ou la tacite reconduction au-delà de la période de transition a été autorisée en dernier lieu par la décision 91/181/CEE [2];

considérant que les États membres intéressés ont demandé l'autorisation de proroger ou de reconduire ces accords afin d'éviter une discontinuité dans leurs relations commerciales conventionnelles avec les pays tiers concernés;

considérant, toutefois, que la plupart des domaines couverts par ces accords nationaux font désormais l'objet d'accords communautaires; que, dans ces conditions, il s'agit d'autoriser le maintien des accords nationaux pour les seuls domaines non couverts par des accords communautaires; que, par ailleurs, cette autorisation ne peut porter atteinte à l'obligation qu'ont les États membres d'éviter et, le cas échéant, d'éliminer toute incompatibilité entre ces accords et les dispositions du droit communautaire;

considérant que, en outre, les dispositions des accords à proroger ou à reconduire tacitement ne doivent pas constituer, pendant la période considérée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune;

considérant que les États membres intéressés ont déclaré que la prorogation ou la tacite reconduction de ces accords ne serait pas de nature à empêcher l'ouverture des négociations communautaires avec les pays tiers concernés et le transfert des matières commerciales de ces accords dans des accords communautaires, ni à entraver, pendant la période considérée, l'adoption des mesures nécessaires pour achever l'uniformisation des régimes d'importation des États membres;

considérant que, à l'issue de la consultation prévue à l'article 2 de la décision 69/494/CEE, il a été constaté, comme le confirment les déclarations précitées des États membres intéressés, que les dispositions des accords à proroger ou à reconduire tacitement ne constituent pas, pendant la période considérée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune;

considérant que, dans ces conditions, ces accords peuvent faire l'objet d'une prorogation ou d'une tacite reconduction pour une période limitée,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

*Article premier*

Les accords commerciaux et protocoles conclus par des États membres avec des pays tiers et énumérés à l'annexe peuvent, jusqu'à la date indiquée en regard de chacun d'eux, être prorogés ou tacitement reconduits pour les domaines non couverts par des accords entre la Communauté et les pays tiers en question et pour autant que leurs dispositions ne soient pas en contradiction avec les politiques communes existantes.

[1] JO n° L 326 du 29. 12. 1969, p. 39.
[2] JO n° L 90 du 11. 4. 1991, p. 34.

*Article 2*

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Luxembourg, le 28 avril 1992.

*Par le Conseil*

*Le président*

Arlindo MARQUES CUNHA

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO*

| Estado miembro | País tercero | Naturaleza y fecha del Acuerdo | Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el |
|---|---|---|---|
| Medlemsstat | Tredjeland | Aftalens art og datering | Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse |
| Mitgliedstaat | Drittland | Art und Datum des Abkommens | Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung |
| Κράτος μέλος | Τρίτη χώρα | Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας | Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως |
| Member State | Third country | Type and date of Agreement | Prolonged or tacitly renewed until |
| État membre | Pays tiers | Nature et date de l'accord | Échéance après prorogation ou tacite reconduction |
| Stato membro | Paese terzo | Natura e data dell'accordo | Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo |
| Lid-Staat | Derde land | Aard en datum van het akkoord | Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging |
| Estado-membro | País terceiro | Natureza e data do acordo | Prorrogado ou tacitamente renovado até |
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| BENELUX | Honduras | Handelsakkoord/ Accord commercial 30. 1. 1959 | 27. 5. 1993 |
| | Joegoslavië/ Yougoslavie | Handelsakkoord/ Accord commercial 18. 6. 1958 | 30. 6. 1993 |
| | Marokko/ Maroc | Handelsakkoord/ Accord commercial 5. 8. 1958 | 30. 6. 1993 |
| DANMARK | Indonesien | Handelsaftale 9. 9. 1952 | 30. 6. 1993 |
| | Madagaskar | Handelsaftale 10. 12. 1965 | 25. 6. 1993 |
| | Marokko | Handelsaftale 26. 7. 1961 | 30. 6. 1993 |
| | Senegal | Handelsaftale 11. 4. 1962 | 10. 7. 1993 |
| | Tunesien | Handelsaftale 8. 6. 1960 | 31. 5. 1993 |
| DEUTSCHLAND | Afghanistan | Handelsabkommen 31. 1. 1958 | 31. 5. 1993 |
| | Jugoslawien | Handelsabkommen 11. 6. 1952<br>Protokoll 16. 7. 1964 | 30. 6. 1993 |
| | Philippinen | Handelsabkommen 28. 2. 1964 | 12. 8. 1993 |
| | Türkei | Abkommen über Warenverkehr 16. 2. 1952 | 30. 6. 1993 |
| ΕΛΛΑΔΑ | Ιράν | Εμπορική συμφωνία 3. 2. 1976 | 3. 2. 1993 |
| | Τυνησία | Εμπορική συμφωνία 2. 3. 1960 | 2. 3. 1993 |
| | Ιορδανία | Εμπορική συμφωνία 27. 2. 1977 | 27. 2. 1993 |
| | Συρία | Εμπορική συμφωνία 27. 5. 1969 | 27. 5. 1993 |
| | Μάλτα | Εμπορική συμφωνία 14. 4. 1976 | 14. 4. 1993 |
| ESPAÑA | Angola | Acuerdo de cooperación y comercial 18. 3. 1983 | 18. 3. 1993 |
| | Egipto | Acuerdo comercial 19. 5. 1976 | 18. 5. 1993 |
| | República Dominicana | Convenio de cooperación económica 2. 6. 1973 | 1. 6. 1993 |
| | Siria | Convenio de cooperación económica 26. 9. 1952 | 8. 4. 1993 |

| (1) | (2) | (3) | | (4) |
|---|---|---|---|---|
| FRANCE | RAE (république arabe d'Égypte) | Accord commercial | 10. 7. 1964 | 10. 7. 1993 |
| ITALIA | Colombia | Modus vivendi | 19. 6. 1952 | 19. 6. 1993 |
| | Somalia | Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica | 1. 7. 1960 | 30. 6. 1993 |
| PORTUGAL | Paquistão | Acordo comercial | 6. 7. 1981 | 6. 7. 1993 |